
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

10 DECEMBER 1997

WETSONTWERP

**tot instelling van de commissies voor
de voorwaardelijke invrijheidstelling**

AMENDEMENTEN

N^o 46 VAN MEVR. de T'SERCLAES EN DE
HEREN GIET, LANDUYTEN VERHERSTRAETEN

Art. 7

**Dit artikel aanvullen met de volgende bepa-
ling :**

« § 3. De commissie, of in spoedeisende gevallen de
voorzitter, mag te allen tijde het advies inwinnen van
een deskundige, die zij of hij aanwijst. Ook de veroor-
deelde mag, op eigen kosten, het advies van een des-
kundige inwinnen en dat advies aan de commissie
voorleggen. ».

VERANTWOORDING

De commissie dient bevoegd te worden gemaakt om
deskundigen aan te wijzen, zoals het gemeen recht dat
trouwens bepaalt voor de hoven en rechtbanken.

Rekening houdend met de wettelijke opdrachten van de
commissie en met haar verplichting om te oordelen over

Zie :

- 1150 - 96 / 97 :

— N^o 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
— N^{os} 2 tot 5 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

10 DÉCEMBRE 1997

PROJET DE LOI

**instituant les commissions
de libération conditionnelle**

AMENDEMENTS

N^o 46 DE MME de T'SERCLAES ET MM. GIET,
LANDUYT ET VERHERSTRAETEN

Art. 7

**Compléter cet article par la disposition sui-
vante :**

« § 3. La commission ou, en cas d'urgence, le prési-
dent, peut toujours recueillir l'avis d'un expert qu'elle
ou il désigne. Le condamné peut aussi, à ses frais,
recueillir l'avis d'un expert et soumettre cet avis à la
commission. ».

JUSTIFICATION

Il convient de donner à la commission le pouvoir de
nommer des experts comme le droit commun le prévoit du
reste pour les cours et tribunaux.

Vu ses missions légales et son devoir d'apprécier le
risque de récidive et de dangerosité des libérés condition-

Voir :

- 1150 - 96 / 97 :

— N^o 1 : Projet transmis par le Sénat.
— N^{os} 2 à 5 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

het risico op herhaling en de gevaarlijkheid van de voorwaardelijk in vrijheid gestelden, moet zij kunnen worden voorgelicht aan de hand van adviezen uit diverse en specifieke disciplines.

De aanwijzing van een « neutrale » deskundige kan nuttig blijken, met name zo er moeilijkheden opduiken inzake samenwerking of dialoog tussen de commissie en de met de behandeling belaste personen; die aanwijzing kan een dergelijke samenwerking zelfs vlotter doen verlopen.

Die personen en de deskundigen hebben heel uiteenlopende opdrachten : de eersten doen aan begeleiding of behandeling, terwijl de deskundigen adviezen uitbrengen die de commissie meer duidelijkheid moeten verschaffen.

In spoedeisende gevallen kan de commissievoorzitter die deskundigen aanwijzen.

Voorts kan ook de veroordeelde op eigen initiatief een deskundige in de arm nemen.

N^o 47 VAN DE REGERING

Art. 2

In § 4, eerste lid, tussen het woord « nadat » en de woorden « een voorstel » de woorden « door de directeur van de inrichting » invoegen.

VERANTWOORDING

Het is enkel de directeur die een voorstel opstelt, de andere instanties geven een advies. Dit maakt dat het vertrekpunt vanaf wanneer kan verzocht worden om een overdracht aan een andere commissie om taalredenen voldoende vaststaat.

In de Franse tekst vervalt ook de zinsnede « *en sa faveur* »; het is inderdaad mogelijk dat na drie opeenvolgende weigeringen de gedetineerde verzocht aan de directeur alsnog een voorstel inzake voorwaardelijke in vrijheidstelling op te stellen. In dat geval zal dat niet gunstig zijn voor de betrokkene en bijgevolg is het niet wenselijk de term « *en sa faveur* » te gebruiken.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

nels, la commission doit pouvoir être éclairée par des avis de disciplines variées et spécifiques.

La désignation d'un expert « neutre » pourra être utile notamment lorsque des difficultés de collaboration ou de dialogue pourraient survenir entre la commission et les personnes chargées du traitement ou même pour faciliter cette collaboration.

Les missions de ces personnes et des experts sont très différentes. Les premières assurent une guidance ou un traitement, tandis que les experts rendent des avis destinés à éclairer la commission.

Dans les cas d'urgence, cette nomination d'experts pourra être faite par le président de la commission.

En outre, le condamné peut aussi, de sa propre initiative, faire appel à un expert.

N. de T'SERCLAES
T. GIET
R. LANDUYT
S. VERHERSTRAETEN

N^o 47 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Dans le § 4, alinéa 1^{er}, remplacer les mots « Après la formulation d'une proposition de libération conditionnelle en sa faveur » par les mots « Après la formulation d'une proposition par le directeur de la prison ».

JUSTIFICATION

Seul le directeur rédige une proposition, les autres instances se limitant à donner un avis. Il en résulte que le moment à partir duquel le transfert vers une autre commission, peut être sollicité pour des raisons linguistiques est suffisamment établi.

Dans le texte français, les mots « en sa faveur » sont également supprimés; il se peut en effet qu'après 3 refus successifs, le détenu demande au directeur de formuler malgré tout une nouvelle proposition de libération conditionnelle. Dans ce cas, cette proposition ne sera pas favorable à l'intérieur et il n'est dès lors pas souhaitable d'utiliser « en sa faveur ».

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N^o 48 VAN DE HEER **BARZIN**
(Subamendement op amendement n^o 31)

Art. 2

In de voorgestelde tekst van § 4, vijfde lid, de woorden « binnen vijf dagen » vervangen door de woorden « binnen tien dagen ».

N^o 49 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**

Art. 3

De woorden « een assessor-sociale reïntegratie » vervangen door de woorden « een assessor-victimoloog ».

VERANTWOORDING

Naast de assessor-strafuitvoering moet er volgens ons ook een deskundige worden aangesteld die ervaring heeft met slachtoffers en hun belangen (met andere woorden een deskundige in de victimologie), zoals ook de verantwoordelijke persoon van de vereniging *Marc et Corine* terecht heeft voorgesteld.

N^o 50 VAN DE HEER **DUQUESNE**

Art. 5

In § 2, de woorden « assessor-sociale reïntegratie » vervangen door de woorden « assessor-victimoloog » en de woorden « op het gebied van de sociale reïntegratie » vervangen door de woorden « op het gebied van de victimologie ».

VERANTWOORDING

Dit amendement is de logische uitloper van ons amendement op artikel 3.

N^o 48 DE M. **BARZIN**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 31)

Art. 2

Dans le texte proposé du § 4, alinéa 5, remplacer les mots « les cinq jours » par les mots « les dix jours ».

J. BARZIN

N^o 49 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**

Art. 3

Remplacer les mots « réinsertion sociale » par le mot « victimologie ».

JUSTIFICATION

A côté de l'expert en matière d'exécution des peines, nous souhaitons voir, comme l'a très justement proposé le responsable de l'association « Marc et Corine », un expert qui ait des connaissances en rapport avec les victimes et leurs intérêts (un spécialiste en victimologie).

J. BARZIN
A. DUQUESNE

N^o 50 DE M. **DUQUESNE**

Art. 5

Dans le § 2, remplacer chaque fois les mots « réinsertion sociale » par le mot « victimologie ».

JUSTIFICATION

Cet amendement est la conséquence logique de notre amendement à l'article 3.

A. DUQUESNE

N^r 51 VAN DE HEREN **BARZIN EN DUQUESNE**
(Amendement in bijkomende orde)

Art. 5

In § 2, derde lid, de woorden na het tweede gedachtestreepje vervangen door de volgende woorden :

« — *houder zijn van een door een universiteit uitgereikt diploma van licentiaat in de victimologie*; ».

VERANTWOORDING

Het is op zijn minst gerechtvaardigd in dit verband voorrang te geven aan de licentiaten in de criminologie die met name ervaring hebben met en opgeleid zijn in de victimologie.

N^r 52 VAN DE REGERING

Art. 4

In § 2, de laatste zin vervangen als volgt :

« *Hierbij wordt rekening gehouden met nuttige professionele ervaring en worden bij voorkeur rechters aangewezen die houder zijn van het diploma van licentiaat in de criminologie.* ».

N^r 53 VAN DE REGERING

Art. 6

In § 2, de tweede zin vervangen als volgt :

« *Hierbij wordt rekening gehouden met nuttige professionele ervaring en worden bij voorkeur magistraten aangewezen die houder zijn van het diploma van licentiaat in de rechten.* ».

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCQ

N^r 54 VAN DE HEER **VERHERSTRAETEN**
(Subamendement op amendement n^r 2)

Art. 5

De woorden « in voorkomend geval » weglaten.

N^o 51 DE MM. **BARZIN ET DUQUESNE**
(Amendement à titre subsidiaire)

Art. 5

Remplacer le § 2, alinéa 3, deuxième tiret, par la disposition suivante :

« — *être titulaire d'un diplôme de licencié en criminologie délivré par une université*; ».

JUSTIFICATION

A tout le moins, il est légitime de privilégier les licenciés en criminologie qui ont une expérience et une formation en victimologie notamment.

J. BARZIN
A. DUQUESNE

N^o 52 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans le § 2, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« *Il est tenu compte de l'expérience professionnelle utile et par préférence des juges titulaires d'un diplôme de licencié en criminologie sont désignés.* ».

N^o 53 DU GOUVERNEMENT

Art. 6

Dans le § 2, remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :

« *Il est tenu compte de l'expérience professionnelle utile et par préférence des magistrats titulaires d'un diplôme de licencié en criminologie sont désignés.* ».

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCQ

N^o 54 DE M. **VERHERSTRAETEN**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 2)

Art. 5

Supprimer les mots « , le cas échéant, ».

N^o 55 VAN DE HEER VERHERSTRAETEN
(Subamendement op amendement n^o 3)

Art. 5

De woorden « in voorkomend geval » weglaten.

S. VERHERSTRAETEN

N^o 56 VAN DE REGERING

Art. 10

Dit artikel aanvullen als volgt :

« 3^o indien de commissie van oordeel is dat de veroordeelde de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar brengt en voor zover geen andere geschikte maatregel kan getroffen worden. ».

N^o 57 VAN DE REGERING

Art. 8

Dit artikel aanvullen met het volgende lid :

*« Met het oog op een doeltreffende controle bepaalt de commissie in het bijzonder welke voorwaarden aan welke met de controle belaste diensten worden meege-
deeld. ».*

VERANTWOORDING

Met het oog op een efficiënte controle van de voorwaarden die aan de veroordeelde worden opgelegd, is het belangrijk dat de lastens de wet met die controle belaste diensten toegang hebben tot de voorwaarden. Daarbij moeten de gegevens die worden meegedeeld strikt beperkt worden tot deze die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van die taak.

Het is nodig in de wet de doelstelling te vermelden : deze is in het amendement duidelijk geformuleerd. Verder behelst het amendement dat de beslissingsinstantie inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling, namelijk de bevoegde commissie, die een administratief rechtscollege is met een jurisdictionele taak, moet bepalen welke instantie welke voorwaarden meegedeeld krijgt.

Het laat zich aanzien dat in beginsel het openbaar ministerie alle voorwaarden moet meegedeeld krijgen gelet op haar bevoegdheid om in geval van niet naleving van de voorwaarden de veroordeelde voorlopig aan te houden en te doen opsluiten.

Ook de dienst belast met het maatschappelijk toezicht zal normaliter alle voorwaarden moeten kennen. Het wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964 stipuleert : « Dit toezicht maakt het mogelijk de begeleiding en steun met het oog op de sociale reïntegratie te

N^o 55 DE M. VERHERSTRAETEN
(Sous-amendement à l'amendement n^o 3)

Art. 5

Supprimer les mots « , le cas échéant, ».

N^o 56 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Compléter cet article comme suit :

« 3^o lorsque la commission est d'avis que le condamné met sérieusement en péril l'intégrité physique de tiers et pour autant qu'aucune autre mesure adéquate ne puisse être prise. ».

N^o 57 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« Dans l'optique d'un contrôle efficace, la commission détermine en particulier quelles conditions doivent être communiquées à quels services chargés du contrôle. ».

JUSTIFICATION

En vue d'un contrôle efficace des conditions imposées au condamné, il importe que les services légalement chargés de ce contrôle aient accès aux conditions, étant entendu que la communication des données doit être strictement limitée à celles qui sont indispensables à l'exercice de cette tâche.

Il est nécessaire d'indiquer cet objectif dans la loi : celui-ci est donc clairement formulé dans l'amendement, lequel stipule encore que l'instance décisionnelle en matière de libération conditionnelle, à savoir la commission compétente, en l'occurrence une juridiction administrative investie d'une mission juridictionnelle, doit déterminer quelles conditions doivent être communiquées à quelle instance.

Il apparaît qu'en principe, le ministère public doit être informé de toutes les conditions, étant donné qu'il est investi de la compétence de procéder à l'arrestation provisoire du condamné et de le faire incarcérer en cas de non-respect des conditions.

Normalement, le service chargé de la tutelle sociale devrait également avoir connaissance de toutes les conditions. Le projet de loi relatif à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964 dispose en effet que : « Cette tutelle permet de garantir la guidance et l'appui en vue de la réinsertion sociale, et assure le contrôle du respect des

waarborgen, en verzekert de controle op de naleving van de opgelegde voorwaarden. ». Zulks impliceert dat over de verschillende opgelegde voorwaarden moet kunnen gesproken worden.

Wat de politiediensten evenwel betreft, zijn het slechts de « objectief verifieerbare » voorwaarden die hen moeten worden meegedeeld zoals het verbod zich op te houden op bepaalde plaatsen. Daarbij is nog een onderscheid op zijn plaats tussen informatie die alle politiediensten van het land moeten kennen en informatie die enkel nuttig is voor de plaatselijke, dicht bij de veroordeelde functionerende politiediensten. Voorbeelden van deze laatste soort voorwaarden zijn : inspanningen leveren om werk te vinden en aansluitend werken; of nog, zich correct gedragen tegenover zijn onmiddellijke omgeving.

Informatie als het verplicht volgen van een begeleiding of behandeling moet dan weer niet worden meegedeeld aan politiediensten.

In artikel 4, 15°, van de recent goedgekeurde wet betreffende het Centraal Strafregister is expliciet voorzien dat de « Beslissingen tot toekenning of herroeping van de voorwaardelijke invrijheidstelling » worden opgenomen in het Strafregister. De toegang tot de opgelegde voorwaarden die deel uitmaken van de beslissingen tot voorwaardelijke invrijheidstelling kan daarbij selectief gemoduleerd worden : parketmagistraten toegang tot alle voorwaarden; politiediensten (beperkt tot officieren van gerechtelijke politie !) tot de objectief verifieerbare voorwaarden en dat alles conform de beslissingen van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. De plaatselijke politiediensten kunnen dan door de secretaris van de commissie op de hoogte gebracht worden van de voorwaarden waarop zij, gelet op hun nabijheid, toezicht kunnen uitoefenen.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

conditions imposées. ». Ceci implique que les différentes conditions imposées doivent toutes pouvoir être abordées.

Par contre, seules les conditions « objectivement vérifiables » doivent être communiquées aux services de police, telles que l'interdiction de se trouver à certains endroits. A cet égard, il convient d'établir encore une distinction supplémentaire entre les informations qui devront être communiquées à tous les services de police du territoire et celles qui n'ont d'utilité que pour les services de police locaux, proches du condamné, comme par exemple la condition de tout mettre en œuvre pour trouver du travail et, partant pour travailler; ou encore, la condition de se comporter correctement vis-à-vis de son entourage immédiat.

L'information relative par exemple à l'obligation de suivre une guidance ou un traitement ne doit quant à elle pas être communiquée aux services de police.

L'article 4, 15°, de la loi récemment approuvée relative au Casier judiciaire central prévoit explicitement que « les conditions d'octroi et de révocation de la liberté conditionnelle » seront inscrites au Casier judiciaire. A cet effet, l'accès aux conditions associées aux décisions accordant la libération conditionnelle peut être organisé de manière sélective : accès à toutes les conditions pour les magistrats de parquet, accès limité aux conditions objectivement vérifiables pour les services de police (uniquement les officiers de police judiciaire !), et tout ceci conformément aux décisions de la commission de libération conditionnelle. Les services de police locaux pourront alors être informés par le secrétaire de la commission des conditions sur lesquelles, compte tenu de leur proximité, ils pourront exercer un contrôle.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK